

Andrew Walsh-Lister

Andrew Walsh-Lister's practice contends with language at the moment which it becomes visible. He is currently based between the UK and US, where he is a Senior Critic at Yale School of Art. He also co-edits the irregular journal / multifarious publishing imprint Bricks from the Kiln.

Andrew Walsh-Lister 的艺术实践致力于捕捉语言变得可见的瞬间。他目前往返于英国和美国两地工作，担任耶鲁大学艺术学院高级评论家，同时共同主编兼具不定期期刊与多元出版机构性质的《Bricks from the Kiln》。





‘oder doch noch’

Andrew Walsh-Lister

‘oder doch noch’ is a chorus in two parts. On the exterior, a two-sided document is flattened and blown-up to 13.5 times its original size. On the interior, a sound piece constructed from contact mic tracings of one side and extracted interpunctal gestures from the other plays on an elongated 1 hour 34 minute loop, stretched-out to the length of the chain of correspondence vocalised / read aloud. At this scale a full stop is around the size of a standard shirt sleeve button and duration of the time it takes to type out the English alphabet.

For the last 4–5 years Andrew Walsh-Lister has been researching and cataloguing the archive of artist, performer and sound-poet Lily Greenham. At the heart of this archive is Greenham’s approach to ‘lingual music’ — a practice of layering and processing reel-to-reel tape recordings of her own voice, and use of speech as a basic element — and ‘neo-semantics’ — the search for connections between language, light, sounds, rhythm and wavelengths. ‘oder doch noch’ is part of Andrew Walsh-Lister’s ongoing conversation with Lily Greenham, and relates to the reactivation and epistolary traces of unrealised proposals for the 1970 Venice Biennale.

‘oder doch noch’ 是一部由两个声部组成的合唱作品。外部呈现为一份双面文档，经放大至原尺寸 13.5 倍后平面展示。内部则是由接触式麦克风沿文档一侧轨迹采集的声响，与从另一侧提取的标点符号韵律组合而成的声景装置，以 1 小时 34 分钟的延展循环播放——其时长恰好等同于将整组通信链内容朗读完毕的持续时间。在此尺度下，一个句号的物理尺寸约等于标准衬衫纽扣，其持续时间则相当于完整键入英文字母表所需的时间。

近四五年来，Andrew Walsh-Lister 持续研究并系统整理艺术家、表演者及声音诗人 Lily Greenham（莉莉格林汉姆）的档案。该档案的核心是 Greenham 提出的 "lingual music"——通过分层处理盘式磁带录制的人声，将言语作为基本元素的创作实践；以及 "neo-semantics"——探寻语言、光线、声音、节奏与波长之间关联的研究。‘oder doch noch’ 是 Andrew Walsh-Lister 与 Lily Greenham 持续对话的组成部分，关联着对 1970 年威尼斯双年展未实现提案的重新激活及其书信往来的痕迹。